***10.24.21 Sunday 12:00 рм***

*Сопровождение к десятинам:*

***An accompaniment to tithes:***

\*Верный человек богат благословениями, а кто спешит разбогатеть, тот не останется ненаказанным (Прит.28:20).

***A faithful man will abound with blessings, But he who hastens to be rich will not go unpunished. (Proverbs 28:20).***

Хочу обратить наше внимание на то, что согласно Писанию, материальное богатство само по себе, является благословением Божиим, так как Господня земля и всё, что наполняет её.

***I want to focus our attention to the fact that, according to Scripture, material riches on their own are blessings of God, given that the earth is the Lord’s and all that fills it.***

Но неправильное отношение к благословениям, в предмете материальных богатств, в попытке заполучить их, не в своё время, и незаконным путём, трансформирует их в проклятие.

***But an incorrect relationship toward blessings in the subject of material riches, in an attempt to receive them not in the right time and unlawfully, transforms them into a curse.***

Так, как такая попытка расценивается Писанием, как неверность Богу. Неверность – это измена и предательство из корыстных целей. Что означает, что человек желает разбогатеть или заполучить благословения Бога, не с целью – созидать самого себя в храм Бога, а с целью, удовлетворить все свои желания.

***Because this attempt is viewed by Scripture is unfaithfulness to God. Unfaithfulness - is treason and betrayal for selfish purposes. Which means that a person wants to get rich or receive the blessings of God, not with the goal of building himself into the temple of God, but with the goal of satisfying all his desires.***

Благословения Божии, в каких бы сферах они не выражались, даны человеку с одной целью, - чтобы человек мог искать Бога; познавать Бога и созидать самого себя в храм Божий.

***The blessings of God, in whatever spheres they may be expressed in, are given to a person with one goal – so that a person can search for God; know God; and build himself into the temple of God.***

От одной крови Он произвел весь род человеческий для обитания по всему лицу земли, назначив предопределенные времена и пределы их обитанию, дабы они искали Бога,

Не ощутят ли Его и не найдут ли, хотя Он и недалеко от каждого из нас: ибо мы Им живем и движемся и существуем, как и некоторые из ваших стихотворцев говорили: "мы Его и род".

Итак, мы, будучи родом Божиим, не должны думать, что Божество подобно золоту, или серебру, или камню, получившему образ от искусства и вымысла человеческого (Деян.17:26-29).

***And He has made from one blood every nation of men to dwell on all the face of the earth, and has determined their preappointed times and the boundaries of their dwellings,***

***so that they should seek the Lord, in the hope that they might grope for Him and find Him, though He is not far from each one of us; for in Him we live and move and have our being, as also some of your own poets have said, 'For we are also His offspring.'***

***Therefore, since we are the offspring of God, we ought not to think that the Divine Nature is like gold or silver or stone, something shaped by art and man's devising. (Acts 17:26-29).***

Цель материальных благословений, которыми Бог благословил Свой народ в Египте, преследовали, не созидание золотого тельца, а созидание Скинии Свидетельства.

***The goal of material blessings with which God blessed His nation in Egypt pursued not the building of the golden calf, but the building of the Tabernacle of Testimony.***

Цель материальных благословений, которыми Бог благословил Давида, а затем и сына его Соломона, также преследовали цель – созидание Храма, в котором бы мог пребывать Бог, и в котором человек, бы мог искать Бога и познавать Бога.

***The goal of material blessings with which God blessed David and this his son Solomon also pursued the goal of building a Temple in which God could run and in which man could search for God and know God.***

И благословил Давид Господа пред всем собранием, и сказал Давид: благословен Ты, Господи Боже Израиля, отца нашего, от века и до века! Твое, Господи, величие, и могущество, и слава, и победа и великолепие, и все, что на небе и на земле, Твое: Твое, Господи, царство, и Ты превыше всего, как Владычествующий.

И богатство и слава от лица Твоего, и Ты владычествуешь над всем, и в руке Твоей сила и могущество, и во власти Твоей возвеличить и укрепить все. И ныне, Боже наш, мы славословим Тебя и хвалим величественное имя Твое. Ибо кто я и кто народ мой, что мы имели возможность так жертвовать?

Но от Тебя все, и от руки Твоей полученное мы отдали Тебе, потому что странники мы пред Тобою и пришельцы, как и все отцы наши, как тень дни наши на земле, и нет ничего прочного.

Господи Боже наш! все это множество, которое приготовили мы для построения дома Тебе, святому имени Твоему, от руки Твоей оно, и все Твое. Знаю, Боже мой, что Ты испытуешь сердце и любишь чистосердечие; я от чистого сердца моего пожертвовал все сие, и ныне вижу, что и народ Твой, здесь находящийся,

С радостью жертвует Тебе. Господи, Боже Авраама, Исаака и Израиля, отцов наших! сохрани сие навек, сие расположение мыслей сердца народа Твоего, и направь сердце их к Тебе (1.Пар.29:10-18).

***Therefore David blessed the LORD before all the assembly; and David said: "Blessed are You, LORD God of Israel, our Father, forever and ever. Yours, O LORD, is the greatness, The power and the glory, The victory and the majesty; For all that is in heaven and in earth is Yours; Yours is the kingdom, O LORD, And You are exalted as head over all.***

***Both riches and honor come from You, And You reign over all. In Your hand is power and might; In Your hand it is to make great And to give strength to all. "Now therefore, our God, We thank You And praise Your glorious name.***

***But who am I, and who are my people, That we should be able to offer so willingly as this? For all things come from You, And of Your own we have given You. For we are aliens and pilgrims before You, As were all our fathers; Our days on earth are as a shadow, And without hope.***

***"O LORD our God, all this abundance that we have prepared to build You a house for Your holy name is from Your hand, and is all Your own. I know also, my God, that You test the heart and have pleasure in uprightness.***

***As for me, in the uprightness of my heart I have willingly offered all these things; and now with joy I have seen Your people, who are present here to offer willingly to You. O LORD God of Abraham, Isaac, and Israel, our fathers, keep this forever in the intent of the thoughts of the heart of Your people, and fix their heart toward You. (1 Chronicles 29:10-18).***

Из всего вышесказанного явствует, что Бог не против, чтобы Его народ обладал богатством, но Бог против того, чтобы богатство обладало Его народом.

***From all of this it follows that God is not against His people having riches, but He is against these riches governing His people.***

Человек, полагающий, что материальные блага являются мерилом его духовности – горд и обольщён. Потому что мерилом духовности являются, не сами материальные благословения, а наше к ним отношение, выраженное в плоде нашего духа.

***A person who thinks that material goods are the measure of his spirituality – is prideful and seduced. Because the measure of spirituality is not material blessings themselves, but our relationship toward them, expressed in the fruit of our spirit.***